

◎ The National Program for Acquisitions and Cataloging: Its Impact on University Libraries.

## 收書 및 目錄을 위한 美國의 國家計劃

### 大學圖書館에의 衝擊

C. F. 이 시 모 도 著

張 一 世 譯

(韓國開發研究院 圖書室長)

“譯者註：이 글은 美國圖書館協會 傘下인 大學 및 調查研究圖書館協會에서 發行하는 月刊誌「College and Research Libraries」1973年 3月號(第34卷 2號)에 실린 글이다.

컴퓨터가 圖書館界에 많이 導入되고는 있지만 收書 및 目錄問題는 여전히 가장 中心的인 問題로서 關心의 대상이 되고 있다. 그렇기 때문에 美國에서 國家的으로 計劃을 推進하고 있는 것이다. 計劃的인 收書와 協同目錄이 國家的인 見地에 서 볼 때 莫大한 財政節減을 가져올 수 있는 것이기 때문이다.

비록 우리들의 形便이 컴퓨터를 美國에서와 같이 광범위하게 活用할 수 있는 단계에 있지는 않으나 先進國의 도서관들이 어떠한 방향으로 움직이고 있는가는 알아야 한다. 그런면에서 이 글이 우리나라 圖書館界의 發展에 關心을 가진 분들에게 다소나마 도움과 자극을 줄 수 있다면 譯者로서 매우 만족스럽게 생각하는 바이다.

原文名 및 筆者：The National Program for Acquisitions and Cataloging: Its Impact on University Libraries, by Carol F. Ishimoto.

「收書 및 目錄을 위한 美國議會圖書館國家計劃」은 1966年 이후 運營되어 오고 있다. 선정된 大學圖書館群에 있어서의 書誌的인 活動機構에 대한 이 計劃의 效果를 확인하기 위한 調査를 實施하는 것이 時期的으로 적절하다고 느꼈다. 이 報告書는 이 計劃이 그들 大學도서관에 대하여 심각한 충격을 주었다는 것을 證明하는 試圖가 될 것이다. 近年에 豫算을 擘인 경험을 갖고 있는 대부분의 도서관들은 이 國家計劃이 目錄作成費用 節減에 크게 貢獻하는 동시에 議會圖書館과 더불어 書誌情報의 一致性을 增加시켰다는 점에 대하여 疑心할 바가 없다.

調查研究圖書館協會(略稱：ARL)는 1964년에, 調查研究圖書館에 의하여 이루어지는 目錄作成 업무량을 줄이기 위한 노력의 일환으로 目錄作成中央化計劃의 發展에 最優先權을 주도하려는 決議案을 채택하였다. 이 결의안은 결과적으로 프린스턴大學圖書館長인 William S. Dix를 委員長으로 하는 ARL의 協同目錄作成委員會를 構成하게 되었다. 이 委員會의 提案이 美國議會圖書館(略稱：LC)과의 협의아래 「收書 및 目錄作成을 위한 美國議會圖書館國家計劃」(Library of Congress National Program for Acquisition and Cataloging 略稱：NPAC)을 수립하는 結果를 가져 왔는데, 일반적으로 「協同目錄作成 및 地域協同收書計劃」으로 말하

며, 1965년에 제정된 「高等教育法」3章 2節에 따라 法的으로 認定된 것이다. 이 법에 따르면, 학술적인 價値가 있는 자료를 出版되는 대로 世界 어느 곳에서나 사들이고 또 印刷目錄카드 형태나 또는 다른 方法으로서 書誌자료를 作成하고 配布하거나 하는 데 소요되는 자금은 그러한 자료들을 入手한 직후 곧 保健, 教育 및 福祉省으로부터 LC로 제공된다. ARL과 LC는 NPAC이 國家書誌로부터 書誌情報를 분담함에 따라 激增하는 收書에 대한 書誌的인 管理를 調查研究圖書館에 대하여 더 빨리 제공하기를 希望하였었고, 이에 따라 같은 圖書를 여러번 여러 圖書館에서 중복되게 目錄하여야 하는 不必要性을 除去함으로써 目錄作成費用을 節減하게 되기를 바랐었다.

1966年 9월에 LC의 整理課 責任者인 John W. Cronin은 協同目錄計劃에 관하여 처음으로 進展된 報告書를 제출하였다. 이 報告書에서 그는 68個圖書館에서 이 計劃에 參與하기를 同意하였으며, LC에서 받은 納本들이 그러한 도서관에 보내지고 있다고 報告하였다. 그 당시에 이미 英國에서 出版되는 圖書를 위하여 런던에 설치된 첫 海外LC 센터는 전면적으로 운영되고 있었다. 오늘날, 약 6년이 지난 현재에는 NPAC은 다음 국가들까지도 포괄적으로 포함하고 있다: 호주, 오스트리아, 벨기에, 불가리아, 캐나다, 체코슬로바키아,

덴마크, 핀란드, 프랑스, 西獨, 東獨, 英國, 이태리, 日本, 네델란드, 뉴지어랜드, 노웨이, 루마니아, 南아프리카, 스페인, 스웨덴, 스위스, 소련 및 유고슬라비아. 이상과 같은 協同目錄 作成國家 이외에 NPAC의 地域 協力收書센터가 東南아시아地域(인도네시아, 말레이지아 싱가포르 및 부르네이), 東아프리카 및 부라질에도 있다. 현재로는 그 法의 第2節에 따라 LC로부터 納本을 送付받고 있는 參與圖書館이 83個館이며, NPAC은 LC에서 수행되고 있는 聯邦政府支援事業中 가장 意慾의 이고도 중요한 事業이다.

선정된 大學도서관群에 있어서의 書誌의 活動機構에 미친 NPAC의 영향에 대한 事實調査는 1971年 가을 筆者에 의하여 실시되었다. 1個館을 제외하고는 18世紀 및 19世紀에 설립된 公共기관인 大圖書館 13個館을 訪問하였다. 18世紀에 설립된 기관으로서는 예일大學, 펜실바니아大學, 프린스턴大學, 콜럼비아大學 및 노드캐로라이나大學이고, 19世紀에 설립된 곳으로서는 미쉬간大學, 토론토大學, 인디애나大學, 코넬大學, 캘리포니아大學(버클레이所在), 스탠포드大學 및 쉬카고大學이다. 단 하나의 20世紀에 설립된 곳으로서 로스앤젤레스所在 캘리포니아大學(UCLA)이다. 가장 오래된 기관이고(1701년설립) 또 가장 장서량이 많은(550萬卷) 예일大學을 제외하고는 설립年度와 그 도서관의 장서량과의 사이에 어떤 相關關係를 가지고 있지 않다.

이 報告書는 위의 여러 圖書館의 中央圖書館과 그리고 目錄作業이 中央化된 專門分野分館圖書館으로만 限定하였다. 이 報告書의 첫 部分은 技術奉仕部署(譯者註: 우리 나라에서 흔히 쓰이는 司書課 또는 整理部署에 해당된다)의 운영에 대한 NPAC의 영향을 다루었다.

다음 부분은 LC로부터 받는 寄託目錄의 손쉬운 活用을 위하여 쓰이는 相異한 目錄組織 문제를 記述하였고, 셋째 부분은 NPAC/LC 圖書 및 그 도서관 자체에서 目錄하는 도서의 숫자에 대한 比率分析을 다루었으며, 끝으로 NPAC에 대한 評價, 이의 將來문제 그리고 關與하고 있는 몇몇 圖書館에 의한 NPAC과 비슷한 事業計劃의 發展에 대한 현재의 경향등으로서 이 報告書의 끝을 맺었다.

### 1. 技術奉仕部署運營에 대한 NPAC의 効果

NPAC이 시작할 때, 거의 모든 圖書館의 技術奉仕部署長은 LC 目錄카드를 사용함으로써 非專門職을 活用할 수 있는데서 오는 경제적 利益을 최대한도로 하기 위하여 部署를 再組織하는 것에 대하여 考慮하기 시작하였다. 토론토大學만은 1960年代 초기부터 LC目

錄카드에 따라 하고 있는 唯一한 도서관이다. 오늘날에는 參與하고 있는 대부분의 도서관은 有能한 非專門職 또는 專門職으로 채워진 LC 目錄部署를 가지게 되었다. 분리된 LC 目錄部署를 가지고 있지 않은 도서관에는 아직도 LC 目錄카드를 이용한 目錄作業을 위하여 非專門職을 고용하고 있다.

NPAC이 財政적으로 얼마만큼 節約하였는지를 引用하기는 어렵다. 그러나, 예를 들면 프린스턴大學圖書館에서는 지난 6年동안 專門職 目錄司書를 한사람도 採用하지 않은 反面에, NPAC/LC 目錄카드 活用숫자의 增加에 따라 1966년에는 非專門職數가 2名에서 1971년에는 8名으로 늘어났다는 사실은 매우 흥미있는 일이다. 인디애나大學 도서관에서는 같은 期間에 非專門職 目錄司書가 5名에서 10名으로 증가하였고 몇개의 專門職司書 자리가 非專門職자리로 변하였다. 코넬大學에서는 1964년에 단 한명의 非專門職司書가 目錄部署에 있었으나 그후 7年동안에 일곱개의 專門職司書자리가 非專門職으로 변하였다. 1966/67會計年度에는 예일大學도서관의 目錄部署에는 專門職과 非專門職사數가 꼭 같았으나 오늘날은 專門職數가 3分之1, 非專門職數가 3分之2로 달라졌다. 1970/71會計年度中 예일大學 도서관에서는 主題目錄을 위한 高級司書자리 두개가 非專門職자리로 바뀌었으며, 大學卒業生인 非專門職 2名이 차지하고 있던 記述目錄司書가 2名의 高校卒業生으로 代替되었다. 이러한 代替에 따라 實質적인 經費節約은 15,000弗에 이르렀다.

LC 目錄카드로서 도서 정리를 촉진시키고 또 NPAC/LC 카드數 증가에 따른 利益을 얻기 위하여 1966年 이후에 4개 圖書館이 LC 分類表를 채택하기에 이르렀다. 즉 예일大學도서관(1969), 펜실바니아大學도서관(1967), 컬럼비아大學도서관(1966), 노드캐로라이나大學도서관(1966)이다. 그 이전에 LC 분류표를 채택한 도서관은 스탠포드大學도서관(1965), 토론토大學도서관(1959), 코넬大學도서관(1949)이다. 버클레이에 있는 캘리포니아大學도서관과 미쉬간大學도서관은 1920年代에 LC 분류표를 채택하였으나 모든 藏書가 전부 再分類되지는 못하였다. UCLA와 쉬카고大學도서관 및 인디애나大學도서관은 완전히 LC 분류표에 따라 분류되었다. 프린스턴大學도서관은 1971年 현재 몇몇類는 LC 분류표를 채택하였으며, 더 앞으로의 擴大가 연구 중에 있다.

최근에 LC 분류표를 채택한 圖書館들은 모든 藏書를 再分類하려고 하지 않고 있다. 예를 들면 예일과 펜실바니아大學 도서관에서는 參考圖書만의 再分類로 制限하고 있다. 두가지의 다른 分類表에 따른 書架上에서

의 도서 排列문제는 일반에 대한 奉仕문제에 별다른 문제를 提起하지 않았다. 그러나 그러한 도서관에서 주어진 層에 가능한한 같은 主題의 圖書들을 같은 곳에 集中排列하기 위한 書架上的 再排列이 필요하였다는 點을 지적하지 않을 수 없다. “낡은” 분류표를 더 사용하지 않는다는 것은 즉 그 方面의 도서를 保存書架式으로 도서를 꽉꽉 채울 수 있다는 것을 뜻한다. (譯者註: 保存書架란 자주 쓰이는 圖書가 아니라 아주 드물게 쓰이는 圖書만을 차곡 차곡 배열하고, 書架도 일반 書架와는 달리 도서를 많이 저장할 수 있도록 겹쳐서 놓을 수 있게 移動式으로 되어 있는 것이 많다) 書架를 이리저리 뒤적거리는 사람들에게는 그들에게 새로 가르쳐 줄 필요가 생긴다. 이와 같이 문제점은 생긴다. 그러나 중요한 사실은 몇몇 도서관 運營者들은 그들의 藏書量에 관계 없이 가능한한 LC와 一致하게 함으로써 결과적으로 目錄作成費用을 節減하기 위하여 長期의인 眼目에서 LC 분류표를 自進하여서 채택하였다. 그러나 그러한 決定은 讀者와 圖書館 利用者의 利益을 위하여 이루어졌다고 해석하는 것이 옳다.

NPAC/LC 카아드를 利用한 目錄作成과 自體에서의 單獨 目錄作成(譯者註: LC나 또는 NPAC 카아드가 만들어지지 않는 圖書로서 그 도서관 自體에서 직접分類 目錄作成 작업을 하는 것을 말한다)에 소요되는 시간과 비용에 관한 자료는 당장 이용 될만한 것이 없다. 가장 큰 두 圖書館에서는 LC 目錄카아드를 利用하여 作成하는데 소요되는 時間은 單獨 目錄作成에 소요되는 시간의 약 절반이 소요되는 것으로 평가하고 있다. 또 다른 도서관에서는 LC 카아드 利用은 3卷에 비하여 單獨은 1卷 目錄作成의 비율이라고 하였다. 프린스턴大學 도서관 도서정리부서의 副責任者인 Mrs. Helen Tuttle은 主題分析을 除外한 記述目錄部分만의 시간 및 비용 계산을 한 바 있는데, 그 결과는 記述目錄에 소요되는 비용은 대체로 LC 카아드 利用 6卷에 대하여 單獨 目錄作成은 1卷의 비율이었다. 記述目錄에 소요되는 시간으로서 LC 카아드 利用은 4卷에 대하여 單獨은 1卷의 비율이었다. UCLA의 技術奉仕部 副責任者인 Ralph Johnson은 LC 카아드에 따라 非專門職 目錄者에 의한 目錄作成은 1卷當 20分인데 比하여 專門職에 의한 單獨 目錄作成은 45分 平均이라고 報告하였다.

## 2. 寄託目錄카아드의 活用을 위한 目錄作成의 據置

LC 寄託목록 카아드를 그들 도서관에서 어떻게 活用하려고 시도하고 있는가를 論하기 전에 寄託목록 자체의 유지문제를 論하는 것이 적당할 것으로 생각한다. 몇몇 도서관에는 寄託目錄의 유지라는 문제가 豫算과 스페이스문제를 提起하였다. NPAC 카아드가 처

음으로 도착했을 때에 LC로부터 寄託目錄을 받는 대부분의 도서관들은 그렇게 相當量을 받을 것으로 期待하지 않았으므로, 따라서 이에 대하여 충분한 豫算도 마련하지 않았었다. 그뿐만 아니라 LC로부터 받는 카아드數의 꾸준한 증가로 말미암아 필요하게 된 目錄函과 그것을 비치하여야 할 場所때문에 도서관 運營者들은 一時的으로 寄託目錄을 유지할 것인가, 일정한 分野의 目錄을 추려내어서 딴 곳에 配布하거나 또는 내버리거나, 또는 1年, 또는 4年동안만 받은 目錄카아드를 유지할 것인가 등을 決定하여야 하게 되었다. 예일, 미쉬간 그리고 버클레이에 있는 캘포니아大學 도서관에서는 그들의 目錄카아드의 증가에 따라 補助과 일을 만들기 시작하였다고는 하지만 寄託目錄카아드 전부를 계속 유지하고 있다. 4개의 도서관에서는 일정한 分野를 추려낸 寄託目錄카아드를 NPAC이 시작된 이후 유지하고 있으나 스페이스 문제때문에 LC의 5年蓄積 目錄(1968—1972)이 出版되면 아마도 또 추려내는 문제를 決定해야 할 것이다. 코넬과 위카고大學도서관은 寄託目錄카아드를 유지하고 있지 않으나 그 대신에 寄託目錄을 곧 도서 選定용으로 통합시켜 버린다. 단지 註文되어 있는 도서에 해당하는 카아드만 남겨 둔다. 그러나 위카고大學은 상호 참조용만은 유지하며, 코넬大學도서관은 歷史와 인포메이션카아드를 포함한 선정된 參考用 目錄과 해부류, 南아세아 및 東아세아類를 위한 相互参照用만을 유지하고 있다.

도서관들이 LC에서 받는 寄託目錄카아드 중에서 추려버리는 종류를 알아 보는 것도 흥미있는 일이다. 그것은 음반, 필름스트립, 영화, 지도, 악보, 청소년 문학, 개정 카아드 및 그 도서관의 수서정책에 포함되지 않는 특정 主題 및 言語에 관한 것이다.

오늘날 일시적으로 목록을 유지하는 圖書館側에서의 漸增하는 論議는 基本記入으로부터의 接近보다는 書名으로의 접근을 더 취한다는 점이다. 그들의 입장은 寄託目錄의 書名順排列이 더 成功的인 결과를 가져 온다고 생각하고 있는데, 그 이유는 基本記入으로부터의 접근보다는 書名으로부터가 변동이 별반 없기 때문이다. 노드 캐롤라이나大學 도서관은 일시적 目錄카아드를 유지하고 있는 도서관의 하나인데, 1969년에 일시적 목록을 書名順으로 하기로 決定한 바 있다. 만일 LC가 寄託目錄 배열을 基本記入으로 삼지 않을 경우 영구적인 目錄으로 유지하는 도서관들에게는 典據目錄 구실도 겸하고 있는 이 目錄이 매우 不滿足스러운 배열로 되어 버릴 것이다.

NPAC/LC 카아드의 活用을 편리하게 하기 위하여 대부분의 도서관들은 出版年度가 當年度 및 일반적으로 2年前까지의 도서들에 대한 制度的인 目錄作成 據置

方法을 發展시켰다. 目錄作成據置란 圖書가 入手되었으나 NPAC이나 LC 카아가 오기를 기다려 目錄作成을 하지 않는 것을 말한다. NPAC/LC 목록 카아드를 기다리는 기간의 범위는 6個月에서부터 限定되지 아니한 기간이지만, 그러나 일반적으로 최대한도로 2年은 넘지 않는다. LC 목록 카아드를 기다리는데 대한 正當한 기본적인 두가지 理由는 : (1) 目錄作成 비용이 적게 든다는 것과; (2) LC와의 書誌의 一致性을 달성할 수 있다는 것이다. 7個 도서관에서는 注文한 도서로서 NPAC/LC 目錄카아드를 기대할만한 것은 注文 카아드 슬립을 寄託目錄속에 배열하며, 결과적으로 주문된 도서와 LC 목록카아드 사이를 接連시켜 주게 된다.

그들 도서관 대부분은 目錄作成을 대기하는 동안 讀者들에 대한 奉仕가 중단되지는 않는다. 目錄되지 아니한 자료의 奉사활용 방법은 여러가지가 있다. 예일大學은 필름으로 “整理中인 圖書目錄”을, 코넬大學에서는 컴퓨터로 生産된 “現狀目錄”을 내고 있는데, 다 같이 注文中인 도서와 引受된 도서가 收錄되고 있으며, 目錄되지 아니한 자료의 位置도 기록되어 있다. 미쉬간大學은 1964년에 “臨時的인 一記入”(Temporary One Entry 略稱: TOE)이라 불리우는 처리방법을 시작했는데, 컴퓨터로 生産된 假目錄을 一般用 및 寄託目錄에 같이 배열한다. 圖書는 등록번호順에 따라 따로 書架에 배열되며, 그 책들은 貸出도 된다. 假目錄은 도서가 受入되었을 때 專門職 目錄司書에 의하여 檢열되며, 一般 및 寄託目錄에 배열되기 전에 필요한 訂正이 이루어진다. NPAC/LC 目錄카아드가 도착하였을 때에 그 도서는 TOE로부터 표준적인 目錄作成을 위하여 해제된다. 로스앤젤스에 있는 캘리포니아大學에서는 1968/69 會計年度에 미쉬간大學의 TOE와 유사한 方法을 발전시켰는데, 여기서는 一般目錄에 배열하는 대신으로 컴퓨터로 生産되는 著者名順 圖書目錄을 目錄追錄으로서 每 2週日마다 새로 발행하고 있다. 追錄에는 “특축장”과 指定圖書도 수록된다. 追錄에 쓰이는 記入은 注文하기 전에 조사 설정된 것으로서 다시 檢열할 필요가 없는 표준적인 것이다. 버클레이에서는 “임시 目錄 풀”(Temporary Cataloging Pool 略稱: TCP)이라고 불리우는 制度를 目錄作成據置자료를 위하여 몇年 동안 지속하였는데, 역시 目錄되지 아니한 자료의 열람을 가능케 한 것이다. 현재는 버클레이에서는 TCP를 中央圖書館에서 目錄을 中央化하여 하고 있는 分館圖書館 자료에까지 확대하여 시험적으로 하고 있다. 注文카아드 슬립의 Copy가 寄託目錄 및 TCP 자료를 위한 著者·書名目錄에 다같이 배열되며, 일시적인 기록이 그 分館圖書館에도 보내진다.

취카고大學은 1970/71 會計年度에 NPAC/LC 目錄카아드를 기다리는 동안 目錄되지 아니한 자료를 위하여 “W”類를 설정하였다. “W”字는 LC 분류표에서 분류記號로 쓰이고 있지 않기때문에 채택 되었다. 따라서 “W”字에 등록번호를 加한 것이 그 도서에 대한 請求記號가 된다. 이 報告書의 앞부분에서 취카고大學에서는 別치된 寄託目錄을 유지하지 않고 있는 도서관이라고 進술하였다. 그러나 選定者에 의하여 NPAC/LC 카아드로부터 도서 주문을 위하여 또는 따로 保存의 필요에 의하여 선정된 카아드는 書名順으로 배열된 “뛰어난 論文 목록”(Outstanding Order File 略稱: OOF)으로서 유지된다. 선정은 NPAC/LC 카아드에서 발견되는 도서에 限定되는 것이 아니므로 “W”類의 설정은 奉사를 위한 一步 前進이며 또 실질적으로는 讀者를 위한 커런트(Current)한 자료에 대한 쇄도하는 目錄作業을 제거하게 된다. 目錄되지 아니한 자료에 대한 주문카아드 슬립 Copy는 一般目錄 끝에 보충적인 目錄로서 書名順으로 배열된다. 이 방법이 目錄되지 아니한 자료의 活用을 가능케하는데 가장 費用을 적게 들게 하는 방법의 하나이다. 圖書가 圖書館에 도착한지 3日後에는 열람을 위하여 이미 書架에서 대기하게 된다.

目錄作成이 據置된 방법을 사용하는 그러한 도서관들 중에서 가장 개인화된 일반 奉사제도로서는 프린스톤大學에서 발견된 “讀者連絡奉仕”(Reader Liaison Service)라고 불리우는 制度이다. 1968년에 된 이시작 奉仕는 注文部署의 한 非專門職인 유능한 직원에 의하여 이루어진다. 一般目錄函에 배열된 注文카아드 슬립에는 그 圖書의 利用에 관한 問議를 注文部署에 가서 물어보도록 하는 지시사항이 讀者를 위하여 기재되어 있다. 프린스톤大學 도서관에서 도서가 受入되었으나 NPAC/LC 카아드가 곧 利用될 수 없을 때, 그 도서는 受入된 日字順에 따라 등록번호 順에 의하여 “임시 보관” 書架에 배열된다. 등록번호順에 의하여 배열된 통제파일(Contral file)은 도서가 入手된 日字가 적혀지는데, 이것이 目錄되지 아니한 자료의 位置를 찾는 열쇄가 된다. 이 업무의 중요한 결과는 目錄되지 않은 자료의 기준으로 열람되는 指定圖書를 포함한 目錄作成 작업의 쇄도를 除去한다는 것이다. 프린스톤大學에서의 制度와 그에 앞서 上述한 4개 도서관에서 사용하고 있는 制度와의 주요한 差異는 프린스톤大學에서는 目錄되지 않은 자료를 開架된 書架에 비치하는 것이 아니라 準備室의 作業場所 내에 따로 비치한다는 점이다. 目錄되지 아니한 도서의 貸出은 등록번호가 請求記號를 대신하며, 도서 內部에는 所有를 표시하는 장서인파 그 도서의 返納은 注文部署에 하라는 지시가 있을 뿐이다. 이 制度는 書架에의 배열을 위한 일시적

인 준비작업을 제거한다. 이 제도는 目錄되지 않은 單行本을 分館圖書館에도 貸出하도록 發展시켰다. 이 制度는 한사람의 非專門職 봉급이 비용으로서 소요되었는데, 1970/71 會計年度에는 月平均 457冊을 貸出하였으며, 따라서 이 제도는 目錄되지 않은 자료로서 LC 카아드를 대기하는 동안 활용시킨 비율로서는 매우 成功인 것으로 간주된다.

더 크고, 통제할 수 없는 결함으로 발전하는 것을 豫防하기 위한 制度的인 評價節次가 도서관에서는 중요하다. 임시적인 記錄은 두가지의 뚜렷한 결함을 가지고 있는데, 그 하나는 圖書가 두번 처리되어야 하는 동시에 LC 카아드를 기다리는 동안 추가적인 임시 기록의 유지가 필요하다는 점이다. 또 다른 결함의 하나는 目錄되지 않은 자료의 貸出에서 오는 不便인데, NPAC/LC 카아드가 도서관에 도착하였을 때에 그 도서를 다시 걸어 들여야 한다는 점이다. 目錄作成을 뒤로 미루는 일이 계속되는 한 임시적인 처리에 관련된 비용을 충분히 분석하는 작업이 정기적으로 있음으로써 소요되는 비용을 최소한도로 줄일 수 있게 될 것이다.

### 3. NPAC/LC 카아드 및 單獨目錄 자료

이 計劃에 參與한 도서관에서는 NPAC 카아드와 LC 카아드 Copy로서 目錄한 자료에 대한 區別을 하고 있지 않다. 따라서 그러한 도서관에서 NPAC 카아드를 얼마나 使用했는지를 측정할 수는 없다. 그러나 대부분의 도서관에서는 NPAC이 시작된 이후부터 協同目錄카아드와 LC의 일반 目錄카아드를 포함한 LC 目錄카아드로서 目錄한 統計를 가지고 있다. (第1表 참조) 그러한 도서관에서의 LC 카아드 Copy에 의한 目錄作成 統計를 제시하는데 있어서 다음과 같은 事項을 留意하여야 한다. 즉: (1) 그 도서관에서의 優先分野; (2) 目錄圖書의 數 및 目錄에 소비하는 時間; (3) 目錄 결함의 有無와 범위; (4) NPAC의 범위에 속하지 않는 그 도서관 특유한 장서 계획, 특수 장서 및 수집 정책; (5) 目錄作成 據置 時間의 限界; 및 (6) 目錄作成 統計內容의 표준 缺如. 調査結果로는 單獨目錄作成을 필요로 하는 형태의 자료들이 아직 있음을 보여 주고 있다. 다음과 같은 종류의 자료는 앞으로도 계속 單獨目錄作成이 필요할 것으로 보인다. 즉; (1) 稀觀本; (2) 묵은 자료; (3) 특수 주제의 자료 및 특수 言語의 장서; (4) 産業用을 제외한 公共機關으로부터의 論文 및 外國의 學術論文; (5) 技術報告書; (6) 선정된 팜플렛 자료; (7) 마이크로폼 자료; 그리고 (8) 그 도서관이 있는 大學社會의 필요를 충족시키는데 필요로 하는 특수 자료.

13機關에서의 공통된 特殊分野로는 東아시아地域 資料들이었다. 日本은 1968年 이후 NPAC에 포함되어 있는데도 불구하고, 대부분의 도서관에서는 日本語 자료를 위한 NPAC/LC 카아드가 증가하고 있기는 하지만 아직도 그들이 期待하고 있는 것 만큼 충분이 카바되지 못하고 있다. 그러나 정말로 問題되는 것은 中國圖書에 대한 문제인데, 아직도 中國자료에 대하여는 NPAC에 해당하는 계획이 없으므로 여러 도서관에서는 상당한 양을 單獨으로 目錄을 作成하여야 한다. 1966年 中國本土에서 있었던 文化革命 이후 실질적으로 새로운 出版物은 없어졌다. 최근의 美國과 中國과의 發展的인 사태로 볼 때, 아마도 새로운 關係로 인하여, 새로 出版되는 자료뿐만 아니라 묵은 자료로서 1949년까지 또는 그 이전까지도 소급한 것을 포함한 NPAC 과 유사한 計劃수립이 있게 될 것으로 期待된다.

第 1 表

도서관명	새로 目錄된 책수		LC카아드使用比率	
	1966/67	1970/71	1966/67	1970/71
토론	50,683	80,263	56	52
스텐포드	42,097	60,119	—	53
에일	59,826	74,056	40	53
인디애나	55,537	63,196	36	54
코넬	85,155	75,883	43	57
펜실베니아	25,380	35,984	—	60
UCLA	48,489	55,143	49	64
버클레이	38,901	53,513	49	70
컬럼비아	55,443	61,141	53	70
쉬카고	56,719	57,049	57	70
미쉬간	49,394	59,096	67	70
노르캐롤라이나	—	47,399	—	75
프린스턴	39,649	59,282	41	80

프린스턴에서는 1970/71 會計年度에 目錄된 4,119 중의 中國圖書中 단지 20%만이 LC 카아드에 의하여 目錄되었다고 報告되었다. 日本圖書는 총 1,795 중 中國 NPAC/LC 카아드는 그중 36%만이 이용되었다. 1969/70 年度에 예일에서는 東아시아자료에 대한 目錄作成 및 統計分析 결과 月平均 85.7冊을 目錄하였는데 LC 카아드를 利用한 것은 23.4% 밖에 없었다.

UCLA (로스엔젤스所在 켈포니아大學)의 圖書館長인 Robert Vosper는 日本 및 中國도서를 하바드大學 燕京學會에서 만든 分類表에 의하여 分類하는 점에 대하여 疑問을 提起하고 있다. 그의 見解는 그러한 자료들이 性格의으로 多目的인 것으로 점점 더 되어오고 있으므로, 따라서 LC 분류표를 채택하여야 할 時期가 올 것으로 믿고 있다. 그뿐만 아니라, 만일 NPAC 과 유사한 계획이 中國을 위하여 發展된다면 日本圖書와

마찬가지로 中國圖書에 대한 目錄作成費用을 節減하기 위하여 LC 분류표를 채택하는 것이 대단히 편리하게 될 것이다.

스케인과 폴류갈 자료도 單獨目錄 作成을 필요로 하는 자료들이다.

逐次刊行物도 상당량은 單獨目錄을 필요로 한다. LC에서는 美國逐次刊行物은 그건보다는 상당한 比重을 두고 있으나 여러 도서관에서는 적어도 選定된 外國逐次刊行物만이라도 NPAC에 포함하기를 희망하고 있다.

外國을 포함한 國際的, 國家的 政府刊行物의 상당량은 單獨目錄作成을 필요로 하는 자료중 중요한 위치를 차지할 것으로 보인다. LC가 聯邦政府 및 州政府出版物에는 高度로 目錄作成에 우선권을 주고 있으기는 하지만 선정된 자료에 한정하고 있다. 政府刊行物은 개개 도서관으로서는 흔히 어렵고 또 많은 時間이 소요되는 자료들이므로 LC에 의하여 더 많은 자료가 정리된다면 도서관들이 더 많은 혜택을 받을 것이다.

大圖書館에 있어서는 그의 장서와 그들이 奉仕하는 지역사회의 性格때문에 單獨目錄作成을 全的으로 없앨 수는 없을 것이다. 그러나 LC카아드 利用이 증가하게 됨으로써 特殊言語 또는 特殊主題를 위한 專門家를 제외하고 單獨目錄 作成을 위한 직원수를 점차로 줄일 수 있게 될 것이다. 하나의 중요한 疑問은 일반 연구 조사 도서관에서 LC 카아드가 과연 몇% 活用되는 것이 理想的인가 하는 점이다. 아마도 장서량이 200萬을 넘는 大圖書館 보다는 中小도서관에서의 活用比率이 더 높다고 기대할 것이다. 여기에 대한 見解는 크게 차이가 있을 것이다. 對答이 물론 하나뿐만은 아닐 것이다. 그러나 대체로 LC 카아드 利用比率이 70~75%라고 보는 것이 큰 차이가 없을 것 같이 보인다.

#### 4. NPAC의 評價 및 이의 將來性

조사연구도서관협회와 LC가 協力 目錄計劃 發展을 위하여 먼 將來를 내다보는 行爲를 취해 준데 대하여 조사연구 도서관들은 크게 도움을 받았다. 만일 NPAC이 收書範圍를 넓히고 이의 運營速度를 높이는데 필요한 충분한 資金만 받는다면 目錄카아드의 利用은 더욱 增加할 것이고 따라서 더욱 書誌情報의 兩立性을 얻을 수 있을 것이다. 이것은 결국 궁극적 目的인 國家書誌 自動化에로의 크나큰 貢獻을 뜻한다. NPAC 없이는, 近年의 매우 궁핍한 豫算事情으로 보아 主要한 조사연구 도서관이 現水準과 같은 書誌統制의 維持는 不可能하다. 애당초 이 計劃을 수립하였을 당시 계획한 바와 같이 LC가 圖書를 받은 후 3~4週間に 目錄카아드를 生産하고 있지는 못하지만, 參與 도서관들이 NPAC/LC 카아드의 보다 편리한 活用을 위하여 카아드生産이 늦

어지는데 대한 技術的인 運營방법을 조절하고 있다. 그러나 카아드 도착이 늦어지고 있는 理由가 協同目錄 作成部署의 결함에서가 아니라 政府出版所에서의 카아드印刷 遲延에 있다는 사실은 고무적인 일이다. LC의 최근 報告에 의하면, 1971年 4월에 政府出版所에서 카아드가 印刷되기까지 10~11週나 걸리던 外國圖書가 1972年 1월에는 3~4週로 단축되었다 한다.

NPAC 카아드는 현재 出版되고 있는 圖書구입을 위한 선정자료로서 有用하게 쓰이고 있다. NPAC 카아드는 또한 그 도서를 注文하기 위한 事前 조사에도 도움을 주고 있는데, 그 理由는 注文할 때 記入語가 確認되므로 이 書誌情報가 정리를 위하여 圖書가 入手되었을 때 이미 그곳에 주어질 수 있기 때문이다. 그러므로 NPAC은 收書와 目錄作業 활동이 상호 관련성을 가지고 있음을 理解하는데, 그리고 圖書를 주문하는 당시 기록한 書誌事項이 書誌의으로 가능한한 精確함으로써 同一한 書誌情報가 불필요한 중복을 除去하게 되면서 目錄作成 당시에도 쓰일 수 있게 하는데 貢獻해 왔다고 말할 수 있다.

조사한 도서관의 대부분은 확실한 失手인 것을 제외하고는 NPAC/LC 카아드에 주어진 記述, 主題 및 分類事項을 가능한 한 많이 채택하고 있다는 사실은 고무적이었다. 그러나 경험이 풍부한 目錄司書들은 NPAC 카아드에 記述된 書誌事項들이 표준성을 缺如하고 있다고 말하고 있다. NPAC이 시작했을 때 여러 外國의 國家書誌에 記述된 자기 다른 書誌事項을 신축성 있는 태도로 받아 들여줄 것을 目錄司書들에게 忠告했었다. 그러나 年代가 흐름에 따라 보다 統一性이 要望되게 되었다는 것은 疑心할 수 없는 일인데, 그 理由는 그러한 차이는 出版物 확인에 있어서 문제점을 야기하게 되기 때문이다.

1969年 코펜하겐에서 개최되었던 「目錄專門家 國際會議」에서는 目錄카아드, 國家書誌 및 圖書注文에 필요한 書誌事項을 포함한 國際 書誌記述 標準化(ISBD) 발전문제에 관한 논의가 되었다. 이 標準化案은 그후 1971년에 개최된 國際圖書館協會聯盟(IFLA)에 제출되었다. 만일 제안된 書誌記述標準化案이 國際水準에서 채택된다면 도서관들은 NPAC 카아드의 書誌事項 및 標準化에서 혜택을 받을 수 있을 뿐만 아니라 外國도서관들을 포함하는 MARC 計劃(譯者註: 機械를 사용하여 目錄을 읽어서 필요한 書誌事項을 索出하는 것을 말함. 즉, 書誌事項이 테이프에 수록되어서 컴퓨터를 利用하여 再生한다)의 앞으로의 확장도 기대할 수 있을 것이다.

美國出版物을 위한 NPAC 計劃과 유사한 계획에 「出版前目錄作成」(CIP) 계획이 있다. (譯者註: 圖書가 出

版되어 나올 때 이미 目錄이 되어서 目錄作成에 필요한 모든 書誌事項뿐만 아니라 分類記號는 물론 主題名標目까지도 그 도서안에 수록되어 나온다) 이에 관한 것을 이 報告書에 포함한 이유는 1972년 1월 현재 157개 美國 出版社가 이 계획에 參與하고 있음으로써 앞으로 굉장한 可能性을 內包하고 있기 때문이다. LC에 納本된 도서를 받고 있는 도서관에서는, 만일 LC 카아드를 받기 이전이라면, 그 도서에 실려있는 CIP 書誌事項을 자체의 목록작성에 쓸 수도 있고, 또는 MARC 테이프를 정기적으로 購入하는 기관에서는 MARC 테이프를 통하여 필요한 書誌事項을 추출하여 사용할 수도 있는데, MARC에는 CIP 書誌事項이 그 도서가 書店에 나타나기 4개월에서 6個月 이전에 수록되어 나오기 때문이다. 궁극적으로는 美國政府出版物도 CIP에 포함될 것이다. 오늘날 國際적으로 볼때 두개의 「出版前目錄作成」計劃이 시행되고 있다는 사실은 매우 흥미있는 일이다. 부라질은 1971년 7월에, 自由中國의 國立中央圖書館은 1971년 9월에 4개의 出版社와 더불어 이 계획을 시작하였다.

이 조사가 실시되고 있을 당시에 컴퓨터에 의한 目錄카드 自動生産 계획이 몇몇 도서관에서 서로 다른 계획과 발전을 하고 있었다. 이러한 계획은 LC의 寄託目錄과 유사하거나 또는 보충적인 것으로 생각할 수 있을 것이다. 쉬카고大學은 MARC 테이프와 NPAC/MARC에 없는 LC 카아드를 이용하여, 컴퓨터로 生産되는 目錄 카아드를 위하여 로먼 알파벳으로 처음부터 目錄한 자료와 더불어 컴퓨터로 圖書整理작업을 하는 유일한 도서관이다. 토론토大學은 1970년에 MARC 奉仕를 시작하였다. 그러나 이 奉仕에 대한 利用이 비교적 적은 관계로 앞으로 이 봉사를 계속할 것인지의 의

문시되고 있다. LC가 NPAC로부터 外國도서에 대한 書誌事項을 MARC에 수록하도록 MARC 계획을 확장할 때에는 이 봉사업무가 더욱 有用하고 경제적으로도 매력적이게 될 것이다. 콘네티컷大學도서관도 MARC 테이프를 활용한 컴퓨터에 의한 目錄作成 작업을 시작할려고 있다. 스텐포드大學은, 만일 資金을 얻을 수 있다면 MARC 계획의 실천이 될 自動化된 On-line network system을 시작할 준비가 되어 있다. 켈포니아大學(버클레이所在)은 MARC 테이프를 活用한 것을 포함할 뿐만 아니라 NPAC/non-MARC LC 카아드와 單獨 目錄까지도 포함한 試驗計劃을 수립하고 있다. 가장 문제의 核心은 사람의 손에 의하여 생산되는 目錄에 比하여 컴퓨터에 의하여 生産되는 目錄카아드에 대한 作成時間 및 費用이 어떠한 것인가이다. 이 시험계획의 한 중요한 특징은 이 계획으로 「켈포니아 圖書目錄」을 내게 된 것이다. 펜실바니아大學은 1972年初에 오하이오 大學本部에 所藏된 MARC를 連結하게 됨으로써 컴퓨터에 의하여 그 자료도 利用할 수 있게 되었다.

1972 會計年度부터 NPAC 資金이 1965년에 制定된 高等教育法 第Ⅱ章C節에 따라 保健, 教育 및 福祉省에서가 아니라 직접 LC가 받을 수 있게 되었다. LC에 의하면 이러한 資金의 직접配定은 NPAC 사업의 계속성을 保障하는데 도움을 준다. 하여간 LC는 NPAC이라는 추천할만한 중요하고 복잡한 이 사업을 해 내었다. 參與 도서관들은 協同精神으로서 반드시 뜻있는 사실들과 통계를 一年에 한번씩 報告함으로써 LC가 이 사업의 결과를 評價할 수 있는 機會를 가지게 될 것이다. 이 결과는 LC가 NPAC과 같은 意義있는 계획을 더욱 확장하고 계속하기 위하여 豫算을 획득하는데 있어서 正當性を 主張하는데 필요한 支拂이 될 것이다.

## 도 협 소 식

### ☆ 사무국 일지 ☆

- 5월 5일 사무국장 문교부 방문
- 5월 9일 문교부 방문(박부장)
- 5월 14일 분과위원장회의 개최
- 5월 18일 중대도서관학과 창립 10주년 행사에 참석 (국장, 부장박)

### ☆ 배부의뢰 도서 ☆

- 요업회지 53부
- 인문사회 과학 140부

- 의학계 70부
- 생농계 55부
- 메네지멘트리뷰(제17호) 78부
- 경희법학 61부
- 特許의 理論과 戰略 650부
- 교통안전(제13호) 130부

### ☆ 신착참고 도서 ☆

- 문헌정보(제3, 4호 1973년) 國立中央圖書館
- 出版文化(1973년 4월) 大韓出版文化協會
- 圖書館雜誌(Vol. 67 No. 3, 5 1973年) 日本圖書館協會
- 科學技術文獻サービス(1973년 1월 No. 35) 日本國立國會圖書館
- びふるす(Vol. 24 No. 2-3) 日本國立國會圖書館
- Das Schweizer Buch (A. 4)